NATIONAL LIBRARY OF CANADA
order section
Ottawa, Ontario
K1A 0N4

B2031C/10/7R

National Library
Bibliothèque nationale
NEWSPAPER DIVISION
DIVISION DES JOURNAUX

940 Bloor St. W. 534-4171
ANDINA TRAVEL
AGENCIA DE VIAJES
GRUPOS ACOMPAÑADOS ECUADOR TORONTO ECUADOR
Traiga a sus familiares y amigos desde Ecuador este verano con SUSANA CORDERO Su única agente promotora de estos grupos desde su origen

SPANISH
VIDEO MOVIES
INSCRIPCION GRATIS
247 MARLEE AV.
782-9197
Unit 201

GRUPO Rosa Franzini
desde Buenos Aires y Montevideo
JUNIO 15
1678 Jane St. Toronto
tel. 241-1125
ALAS TRAVEL

ROSI'S BAKERY
Su Panaderia de Confianza
Nos especializamos en sandwiches de Miga.
Croissans dulces salados.
2437 Finch Ave. W
742 3216

Amigo
TRAVEL LTD.
Grupo Acompañado desde Uruguay y Argentina Junio 22
2437 FINCH AVE. W., WESTON
741-0434

el popular
El único diario en español de Canadá

## SELECCION DE PERU EMPATO A GREMIO DE PORTO ALEGRE DE BRASIL 2-2

Detalles Pag 10 Supl.

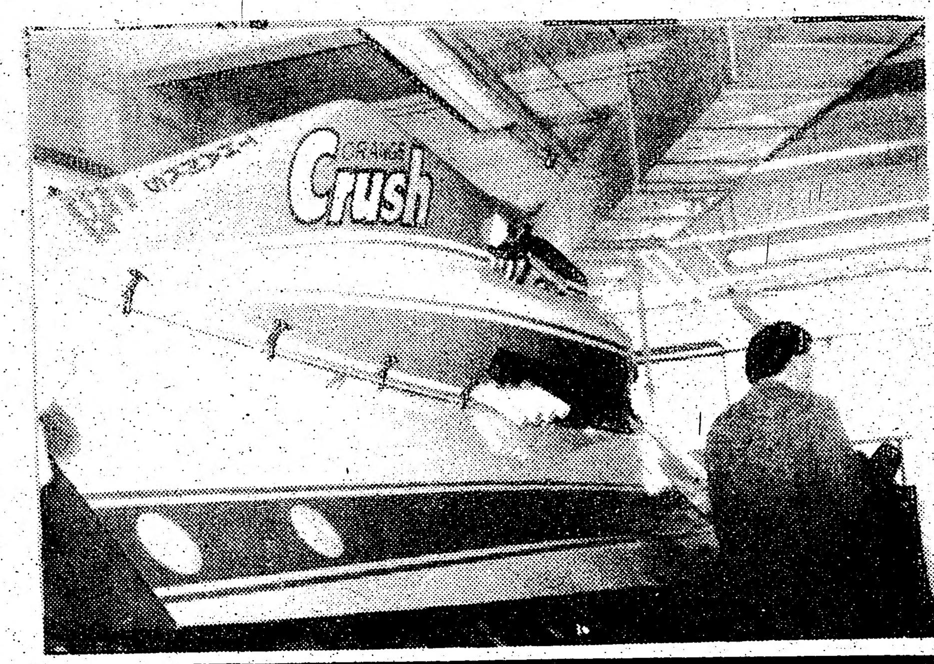
AÑO XV Nº 136 VIERNES 10 DE MAYO DE 1985 FRIDAY, MAY 10, 1985 0.40 24 PAGINAS DOS SECCIONES

Detalles pag 9

# INAUGURAN OTRO AEROPUERTO EN LAS MALVINAS

## LANCHAS VELOCES PARA EL GRAN PREMIO TORONTO

pag 11 Supl




## ISRAEL PIDE AYUDA A INTERPOL PARA UBICAR A MENGELE

PAG 10

## A LOS 40 AÑOS DE LA DERROTA DEL FASCISMO

Detalles PAg 1 Supl.

CLINICA DE DENTADURAS
OSCAR M. DALMAO D.T.
605 BLOOR ST. W. 2.° PISO
(una cuadra y media al oeste del subway Bathurst)
TEL.: 531-5796

ANGELA CODINA L.L.B.

LEY SOBRE INMIGRACION
TRABAJO EN CORTES
LEY SOBRE NEGOCIOS Y BIENES RAICES
CONSULTAS GRATUITAS
372 Bay St. suite 1708
1227 Dundas St. W.
TEL. 361-1404

# PRIMER PRESUPUESTO

Decenas de miles de ciudadanos de diversos paises Africanos que habian inmigrado ilegalmente a Nigeria debido a la sequía y el hambre fueron obligados a partir en masa esta semana debido a los crecientes problemas de la economía local.

Un total estimado de 700.000 ilegales tenían como plazo hasta hoy, viernes, para salir del país o atenerse a las consecuencias. En 1983, Nigeria expulsó a unos 2 millones de ilegales mediante procedimientos que llegaron al uso injustificado de la violencia.

Con la caida de los precios internacionales para su petróleo y la consiguiente declinación del nivel de vida y las oportunidades de empleo, el gobierno de Nigeria recurre una vez más a la xenofobia para apaciguar al descontento interno.

Aunque el método de Lagos es repudiado en Canada, el gobierno del Primer Ministro Brian Mulroney está también a la búsqueda de víctimas inocentes para inmolar en su lucha contra el déficit nacional.

En la reciente conferencia cumbre sobre la economía realizada en Bonn, Alemania Occidental, el Sr. Mulroney prometió formalmente que " el gobierno de Canada se concentrará en la promoción de las inversiones y la creación de empleos en el sector privado, en la eliminación de obstáculos al crecimiento (económico) sostenido (y) no inflacionario, en la reducción del déficit presupuestario y en la restricción de los gastos del gobierno. Alentará (asimismo) las actividades empresarias, con énfasis en los sectores empresarios de pequeña y mediana envergadura."

La puesta en práctica de estas generalidades se conocerá en el primer presupuesto del gobierno Conservador, a revelarse el jueves 23 de mayo, el que, según su autor responsable, el Ministro de Economía Michael Wilson, será " duro pero justo."

No cabe duda de que será duro, porque el gobierno federal debe satisfacer las presiones de las grandes empresas y los bancos, los que demandan una reducción del déficit nacional, estimado por una variedad de fuentes entre los 35 y 40 millones de dólares.

Este sector económico, respaldado por el ala más ortodoxamente Conservadora del Torismo, pide como mínimo una reducción del déficit de 5 billones de dólares, sugiriendo cortes de los gastos " excesivos" de Ottawa en rubros como las diversas formas de asistencia social para los necesitados y los pagos del seguro de desempleo.

La alternativa para poder reducir el déficit sería un aumento de los impuestos, particularmente los de las grandes empresas y los Canadienses más ricos, beneficiarios ambos de la benevolencia impositiva federal para " estimularlos" a que inviertan en el país.

Pero tales favoritos de los sucesivos gobiernos reaccionan de manera diferente a la esperada : en lugar de invertir los impuestos que no se los obliga a pagar en Canada, los utilizan para inversiones en los Estados Unidos, con el resultado de que las inversiones Canadienses directas al sur de la frontera se han incrementado en un 400 % desde 1975.

Otra gigantesca subvención para las grandes corporaciones a cuenta y cargo de todos los que aquí viven es la devaluación del dólar Canadiense en comparación con su contraparte de los EE.UU.

El valor de la divisa nacional afecta directamente al monto del pago de la deuda acumulada por Ottawa, que ya excede los 200 billones de dólares, quedando a cargo de los Canadienses comunes la cobertura de la diferencia a través de sus impuestos. Para los empresarios, esta subvención implica una ventaja del 25 % en el costo de sus exportaciones a los EE.UU., sin esfuerzo alguno de su parte por modernizar sus técnicas productivas o métodos de comercialización.

Pero si el gobierno federal no toma medidas significativas para reducir el déficit, el valor del dólar continuará bajando y habrá de causar un incremento de la tasa de interés bancario, con nefastas consecuencias para el crecimiento de la economía.

En la versión " dura pero justa" del presupuesto Conservador habrá, inevitablemente, quien deba sufrir la dureza y quien disfrute de un trato presuntamente justo.

Las circunstancias parecen indicar que, una vez más, la " justicia" presupuestaria será para la minoría afortunada que tiene mucho, mientras que la " dureza" le corresponderá a los pobres, los trabajadores y la clase media.

Hay en el país un millón y medio de desempleados y decenas de miles de sub-empleados, así como 400.000 hombres y mujeres que deben subsistir con los magros pagos de Bienestar Social (welfare) pero que son " empleables" según la terminología de la burocracia federal, esto es, se trata de trabajadores sin empleo cuya cobertura del seguro ha expirado y no han podido hallarse un empleo porque simple y sencillamente no los hay.

Si Ottawa adopta los planes de austeridad que le demandan las grandes empresas y los ricos, la dolorosa situación de los desempleados y beneficiarios empleables del " welfare" será relegada a segundo plano en aras de poner en práctica el mito Conservador del estímulo económico para los que nada les falta.

La austeridad en el área social del presupuesto por 5 billones de dólares resultaría, asimismo, en una reducción del crecimiento económico de hasta el 1.5 %, mientras que su tasa actual es del 2.5 %, según estima el Instituto C.D. Howe.

Por comparación, para que una economía comience a producir más plazas de trabajo que las que elimina, su crecimiento debe ser de por lo menos el 5 % anual.

En otras palabras, la reducción significativa de los gastos federales en los servicios sociales y pagos del seguro de desempleo no sólo produciría el empeoramiento del nivel de vida de centenares de miles de familias, sino que también habría de causar la pérdida de aún más empleos.

Si éste es, en verdad, el plan presupuestario " duro pero justo" de los Conservadores, la promesa electoral de " empleos, empleos, empleos" del Sr. Mulroney no fue sino un truco politiquero más.

Lamentablemente, habrá que esperar todavía varios años para que el electorado pueda hacerle pagar en las urnas por su engaño.

el popular

Director Propietario
EDUARDO URUENA

| | |
|---|---|
| Editorialista | Miguel Rakiewicz |
| Administración | Mirta Mino |
| Artes Gráficas | Edgar León |
| Computadoras | Jorge León |
| Fotografía | Juan Orellana<br>Manuel Galabay |
| Columnistas | Manuel Galabay<br>Alex Zisman<br>Jim G.Ross |
| Fuentes Informativas | REUTER - LATIN |
| Servicios de Fotografía | United Press<br>Reuter. |

Todas las columnas, artículos y opiniones publicados en nuestras páginas son responsabilidad de sus autores y no reflejan necesariamente el pensamiento de este diario.

Reservamos el derecho de publicar cualquier escrito inédito.

Todos los avisos publicitarios, fotografías y textos publicados son de exclusiva propiedad; reproducción parcial o total sin previa autorización constituye plagio ante la ley.

Second class mail No.2553.
Postage paid at Toronto.
Published four times per week.
Monday, Wednesday, Friday and Saturday.
All Rights Reserved  Derechos Reservados 1985

2413 Dundas St.West
Toronto, Ontario Canada M6P-1X3
Tel: 531—2495 y 531—2496

# TESTIFICA UNO DE LOS SOBREVIVIENTES DE "LA NOCHE DE LOS LAPICES"

BUENOS AIRES, Argentina.- Un jóven argentino declaró ayer en el juicio que por violación a los derechos humanos que se les sigue a los nueve miembros de las juntas militares que el y otros 15 adolescentes fueron secuestrados y torturados en 1977 por reclamar a las autoridades una tarifa especial de autobús para los estudiantes secundarios.

Pablo Diaz, testigo de la fiscalía , fue uno de los tres únicos sobrevivientes e la operación de seguridad que se desarrolló en La Plata, a 60 kilómetros al sur de la capital, que para las organizaciones de Defensa de los Derechos Humanos pasó a conocerse como "La Noche de los Lápices".

Rememoró que un grupo de hombres encapuchados que afirmaron pertenecer a las fuerzas armadas irrumpieron en su casa en setiembre de 1977, procediendo a secuestrarlo en los que se transformó en una odisea que habría de llevarlo a cinco centros de detención en los que fuera reiteradamente torturado.

Diaz dijo que en el momento de ser privado de libertad tenía 18 años y que quienes lo acompañaron en el cautiverio tenía entre 14 y 16 años. Declaró que durante tres años y medio fue torturado con picanas electricas, , sometido a simulacros de fusilamiento, se le arrancó uña uña del pié, dejándoselo en encierro desnudo amarrado y con los ojos vendados.

Señaló que sólo posteriormente los miembros del grupo, que fueron agrupados en un centro de detención, determinaron que habían sido detenidos ilegalmente como consecuencia de sus reclamos para que las autoridades pusieran en vigencia una tarifa de autobus reducida para los estudiantes secundarios.

El testimonio de Diaz se conoció durante la tercera semana del juicio contra nueve líderes militares, incluidos tres presidentes, a quienes se les acusa de generalizadas violaciones a los derechos humanos entre 1976 y 1983. El Presidente Raúl Alfonsín ordenó la vista judicial poco después de asumir la primer magistradura, a fines de 1983, poniendo fin al gobierno de la fuerzas armadas.

Olga Koifman de Acha, la madre de uno de los estudiantes desaparecidos, declaró que en setiembre de 1977 aparoximadamente ocho hombres enmascarados irrumpieron en su domicilio en horas de la noche arrancándole a su hijo de 16 años. Acha dijo que los hombres llevaron al jóven con ellos después que su esposo les manifestó que su hijo, Claudio, concurría a la escuela nacional de La Plata.

"Bien entonces tenemos que llevarlo por razones de seguridad del ejército", según las palabras que recordó Acha en Boca de los captores.

Acha quien actualmente reside en Suecia, dijo que desde entonces jamás logró precisar las razones que provocaron el secuestro de su hijo o donde había sido traladado.

Diaz, sin embargo, afirmó haber estado en campaña de Claudio en distintos centros de detención recorridos por los miembros del grupo vinculado a los reclamos en favor de la tarifa especial de autobus. Diaz fue separado del grupo a fines de 1977 y jamás volvió a ver a Claudio.



## REGULACIONES DE[...] AFECTARAN COME[...] NICARAGUA

WASHINGTON .- Las empresas Canadienses no serán afectadas por el embargo Estadounidense del comercio con Nicaragua, indican las regulaciones de la medida dadas a conocer en esta capital.

Las regulaciones permiten que se exporten bienes desde los EE.UU. a Canada para ser incorporados en productos a venderse a Nicaragua.

Tampoco se impide a las subsidiarias Canadienses de empresas de los EE.UU.

## CUBA EN LA

VANCOUVER, British Columbia .- Cuba participará en la exhibición Expo '86, confirmó aquí el Comisionado General

*TOKIO, Japón .- Un ciudadanos de Afganis puesto por Korsheed A desde la izq.) y miemb familia, estan llevando*

a touc
Salon Unisex
Especiales d
Los mejores precios
El mejor servicio
Peinados, Cortes.
Permanentes,
Tinturas .
Uñas postizas.
PERMANENTES
ESTUDIANTES...
Corte y Estilo
Mechitas

## REGULACIONES DEL EMBARGO NO AFECTARAN COMERCIO CON NICARAGUA

WASHINGTON .- Las empresas Canadienses no serán afectadas por el embargo Estadounidense del comercio con Nicaragua, indican las regulaciones de la medida dadas a conocer en esta capital.

Las regulaciones permiten que se exporten bienes desde los EE.UU. a Canada para ser incorporados en productos a venderse a Nicaragua.

Tampoco se impide a las subsidiarias Canadienses de empresas de los EE.UU. que exporten productos de origen Canadiense a Nicaragua, señaló Tony Burger, Consejero Económico de la Embajada de Canada en Washington.

Pero las regulaciones prohiben a las firmas Estadounidenses que utilicen a sus subsidiarias Canadienses o en otros paises para eludir el embargo, enviando sus bienes a Nicaragua sin ser " transformados substancialmente."

## Ottawa aceptaria misión comercial nicaraguense

OTTAWA .- Una misión comercial de Nicaragua en Miami podrá ser trasladada aquí si el gobierno Sandinista así lo desea, indicó el Primer Ministro Brian Mulroney.

Pero el mandatario dijo a los periodistas que Canada no está procurando activamente la mudanza de la misión a este país.

Cuando se le preguntó si Canada estaba negociando para ampliar el comercio con Nicaragua ahora que los EE.UU. han establecido un embargo en su contra, el Sr. Mulroney dijo " No. Podrían haber acuerdos con el transcurso del tiempo, pero no hay ningún acuerdo general."

Un vocero del Ministerio de Relaciones Exteriores informó que el mismo fue notificado que Nicaragua podría cerrar su misión comercial en Miami, la única con que cuenta en el extranjero, y mudarla a Toronto.

## CUBA EN LA EXPO 86

VANCOUVER, British Columbia .- Cuba participará en la exhibición Expo '86, confirmó aquí el Comisionado General Cubano José García Lara.

La isla Caribeña es la 40ma. nación que se asocia a la Feria Mundial del año próximo.

*TOKIO, Japón .- Un grupo de ciudadanos de Afganistan, compuesto por Korsheed Attiy (tercera desde la izq.) y miembros de su familia, estan llevando a cabo una huelga de hambre en el aeropuerto internacional de Narita desde el lunes, con el fin de forzar a las autoridades de Inmigración de Canada a que les concedan asilo.*

a touch of class
Salon Unisex
Especiales de Primavera
Los mejores precios
El mejor servicio

Peinados, Cortes, Permanentes, Tinturas, Uñas postizas.
PERMANENTES $18.00
ESTUDIANTES... ¡
Corte y Estilo $12.
Mechitas $25.
858 Bloor St. W. Toronto, Ontario Tel. 532-5645
En el centro de la comunidad

## CORTE SUPREMA APROBO PRUEBAS DEL MISIL CRUCERO EN CANADA

OTTAWA .- La Corte Suprema estimó ayer que las pruebas del misil " Crucero" de los EE.UU. en territorio Canadiense son legales, permitiendo que continúe el programa de verificación llevado a cabo por la Fuerza Aérea de aquel país. El veredicto de la Corte negó validez a la demanda del grupo antinuclear Operación Desmantelamiento.

Pero en el proceso de llegar a su decisión, la Corte también estableció un importante precedente sobre la revisión judicial. La Corte indicó en su veredicto que las decisiones tomadas por el gabinete federal deben cumplir con los requerimientos establecidos en la Carta de Derechos y Libertades de la Constitución.

Los abogados del Ministerio de Justicia habían argumentado, por su parte, que la decisión del permitir las pruebas del misil había sido de carácter político e involucraba a las relaciones exteriores del país, siendo por lo tanto de competencia exclusiva del gabinete federal, y no sujeta a una revisión judicial.

La Corte negó validez al reclamo de Operación Desmantelamiento de que las pruebas del " Crucero" constituían una violación de la garantía de la Carta del " derecho a la vida, la libertad y la seguridad de la persona."

A pesar del veredicto negativo, voceros del grupo se declararon satisfechos por haber logrado la afirmación de la posibilidad de revisión judicial de las decisiones del gabinete federal, establecida en la decisión de la Corte Suprema.

## REVISION DE POLITICA SOBRE CANADA

OTTAWA .- Canada está revisando su política con respecto a Nicaragua en vista del embargo económico Estadounidense y la profundización de las relaciones entre Nicaragua y la Unión Soviética por el presidente Daniel Ortega, dijo el Ministro de Relaciones Exteriores Joseph Clark.

" Revisaremos la política Canadiense en el contexto de esas dos decisiones," señaló en los Comunes.

Canada importa bienes Nicaraguenses por unos 44 millones de dólares anuales, exportandole productos y materias primas por alrededor de la mitad de esa suma.

Tel. 461-4321
A & B UNIQUE TELEVISION SERVICE
TECNICOS HISPANOS—PROFESIONALES—LICENCIADOS
REPARAMOS TODA CLASE DE APARATOS ELECTRO—DOMESTICOS
TELEVISION—RADIO—TRANSISTORES—EQUIPOS DE ESTEREO
CASSETTE— —TOCA DISCOS ETC.
EXPERIENCIA—SERIEDAD—ECONOMIA
Servicio a Domicilio
825 GERRARD ST. E.
TORONTO, ONT. M4M 1Y8

CHIN RADIO INTERNATIONAL EN 100.7 F.M
Presenta su CITA RADIAL CON
"DIMENSION '85"
LA MEJOR MUSICA DE LUNES A VIERNES 6.30 PM Y SABADOS 7.30 PM
INFORMES DE FERNANDO VALLADARES Y JOSE NEGRETTE

PRODUCCION FERNANDO TOLEDO

## OBSTACULOS PARA HUERFANOS SALVADOREÑOS

TORONTO .- La venida de huérfanos Salvadoreños para su adopción por familias del Canada ha sufrido nuevas demoras, informó su organizadora, quien ahora teme que el proyecto no llegará a concretarse.

Sandra Simpson dice que en enero las autoridades del país Centroamericano habían autorizado la adopción de cinco niños que se creía eran huérfanos por tres familias de Ontario.

Pero el mes pasado se supo que todos los pequeños contaban con por lo menos un pariente vivo en El Salvador.

Ahora deben hallarse otros cinco niños huérfanos y las Sra. Simpson ha comenzado a dudar que ello podrá lograrse.

No veo creo que el programa podrá entrar en vigencia hasta que estas familias (de Ontario) hayan recibido a sus niños," dijo la dama, fundadora de la organización Families for Children, dedicada a las adopciones de niños del Tercer Mu do.

Otras 250 familias Canadienses ya estan inscriptas en las listas de espera para obtener adopciones de huérfanos Salvadoreños.

El Salvador cuenta con unos 140.000 niños desplazados por la guerra, estima la Sra. Simpson.

PIELES
El regalo ideal Abrigos, chaquetas, estolas
nuevas desde $199.00
usadas desde $99.00
También polleras sombreros, pieles para hombres
PAUL MAGDER FURS
202 Spadina Ave. (norte de Queen)
Estacionamiento gratis
VISA 363-6077

TORONTO .- Rachel McLish es una de las competidoras que aparecen en el filme PUMPING IRON II, sobre un grupo de atletas femeninas que participan de un concurso de desarrollo de la musculatura disputado en Las Vegas. La obra, que su publicidad califica de " una nueva definición de la mujer", se estrenará hoy, viernes, en tres salas de Toronto.

## CONCEPTOS VERTIDOS EN LA ENTREGA DE CREDENCIALES DEL NUEVO EMBAJADOR DEL PERU

OTTAWA .- Por gentileza de la Embajada del Perú, podemos ofrecer extractos de los conceptos vertidos durante la ceremonia de entrega de Cartas Credenciales del nuevo Embajador peruano, Oscar Maurtua de Romaña, a la Gobernadora General de Canada, Jeanne Sauve.

Entre otros conceptos, el Sr. Maurtua señaló que : " la vinculación peruano-canadiense ... ha celebrado en 1984 los primeros 40 años de sus cordiales relaciones diplomáticas."

- " (E)n el transcurso de los últimos años se han realizado esfuerzos y acciones que permitieron el fortalecimiento de nuestros vínculos en los diferentes campos de la cooperación técnica, económica y financiera.

" Dicho esfuerzo, que adquirió sustantiva expresión con la suscripción del convenio básico de cooperación técnica el dia 23 de noviembre de 1973, ha ido materializándose a través de obras de gran satisfacción para el pueblo peruano, beneficiado por el deseo de vuestro ilustrado país por coadyuvar al desarrollo del Perú en áreas de necesidad fundamental.

- " La promesa de continuar dando nuevas manifestaciones para la consolidación y el fortalecimiento de la fratenidad entre los pueblos peruano y canadiense y el desafío de hacerlo en el momento en el que el Perú y el Canada, al igual que los demás países del continente americano, - donde nos ha colocado la historia para convivir amistosamente - enfrentan dificultades en el contexto económico internacional que serán superadas mediante la acción conjunta y el estimulo a través de nuevas fórmulas de acercamiento y desarrollo compartido."

Susan HAMOR Real Estate

Compre ahora que los precios e intereses están bajos.casa o condominium Consulte sin compromiso Tel: 491-8895

## LAS 500 COMPAÑIAS MAS GRANDES TUVIERON VENTAS POR 401 BILLONES DE DOLARES

TORONTO .- Las 500 corporaciones más grandes del país tuvieron un buen año durante 1984, informa el periódico especializado The Financial Post.

En su tabulación anual de las 500 empresas más grandes de Canada, el periódico halló que la mayoría de ellas tuvieron incrementos de las ventas, y que aquellas que sufrieron pérdidas vieron una reducción de las mismas durante el año anterior.

La General Motors Canada volvió a ocupar el primer puesto como la compañía más grande del país, totalizando ventas por 16.3 billones de dólares, un 18% más que en 1983.

Las ventas totales de las 500 firmas más grandes en 1984 alcanzaron los 401 billones de dólares, ó un 12% más que en el año precedente.

La lista del periódico se basa en los volumenes de venta y no incluye a los bancos y otras instituciones financieras, a las que coloca en otra categoria, liderada en 1984 por el Royal Bank con un activo total de 88 billones de dólares.

Cuando se consideran las ganancias netas, la empresa más redituable fue Bell Canada que sumó ganancias por 940 millones de dólares, representando un incremento del 26% con respecto al año precedente. La General Motors ocupó el segundo lugar en este rubro, con sus 881 millones de dólares de ganancias netas.

Cuarenta y siete de las 500 empresas más grandes perdieron dinero durante 1984, en comparación a las 69 del año precedente. Las mayores pérdidas, 197 millones de dólares, correspondieron a la Dome Petroleum.

## HOROSCOPO

**ARIES**
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un problema financiero causa irritación a un amigo. Evite pedir o conceder préstamos.

**TAURO**
Del 21 de abril al 20 de mayo

Disputa con un compañero de trabajo o alguien vinculado a la medicina. satisfacciones hacia la noche.

**GEMINIS**
Del 21 de mayo al 21 de junio

Habrá poca simpatia entre usted y un colega. la situación podria afectar su carrera.

**CANCER**
Del 22 de junio al 22 de julio

Sea más práctico en su evaluación de planes para el futuro. Preocupación por un viaje.

**LEO**
Del 23 de julio al 22 de agosto

Posibilidad de problemas con un amigo demasiado sensitivo o con gente de la profesión meedica modestos beneficios hogareños.

**VIRGO**
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

procure superar su sensitivaidad ante desplantes ajenos. Si lo logra, habrán avances en las relaciones personales.

**LIBRA**
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Su asociado o pareja podrian reaccionar airadamente ante su desatención. Día prometedor.

**ESCORPIO**
Del 23 de octubre al 21 de noviembre

No planee reuniones románticas si no las desea. El resultado podria ser una velada poco feliz.

**SAGITARIO**
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Nada parecerá funcionar como debe, particularmente en las relaciones afectivas.

**CAPRICORNIO**
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Evite actuar sin tacto. La sesibilidad ajena será facilmente afectada.

**ACUARIO**
Del 21 de enero al 19 de febrero

La vida social será desalentadora. procure evitar herir la sensibilifdad de otros.

**PISCIS**
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Si ha detectado problemas en los lazos afectivos, estos podrían agravarse durante la mañana.

Oferta Especial de Primavera
CANCUN
$189.00
7 noches. P.P.D. más pasaje e impuesto.

Su Agencia Hispana le ofrece las mejores ofertas a todo Latinoamerica.
¡Consúltenos!
Caribbean Holidays
126 DAVENPORT RD. 2do Piso
TEL. 920-4666
Eduardo Rendis

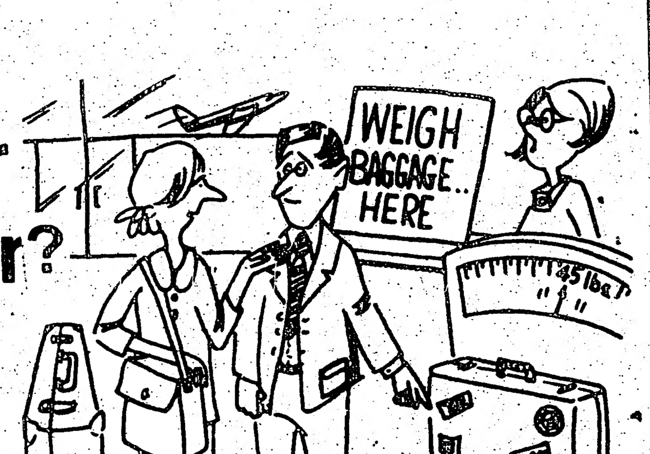
GESTA J. ABOLS
D.E.H. (Madrid) B.A. L.L.B. L.L.M.
POSTHUMUS & ABOLS
ABOGADO Y NOTARIO
700 BAY ST SUITE 1900
TELEFONO 598-0747
HABLAMOS ESPAÑOL
Especializados en casos civiles,accidentes automovilisticos y derecho comercial

M.L.A.SKIN CARE CLINIC
Tratamientos para su tipo de cutis.
Masajes faciales. Pedicuras y manicuras para el y para ella.
Aplicacion de maquillaje.Consultas Gratis
2397 Finch Ave. W. Tel. 7418071

ABOGADO
PATRICIA TAYLOR
B.A., LL.B.
TAYLOR, WONG
111 Richmond St. St. W. Toronto
Tel. 860 1788

PATHWAYS COLLEGE
Aprenda Inglés facilmente y rapidamente
Preparese confiadamente para obtener su título universitario o su carrera empresarial
Estudiantes extranjeros bienvenidos con nuestra carta de admisión
Traiga a sus familiares a aprender INGLES
Precios bajos LLAME AL 9674668

¿VA DE REGRESO A SU PAIS?
¿Necesita enviar algo a su familiar?




Llamenos hoy para las mejores tarifas a
ECUADOR
ARGENTINA
CHILE Descuento especial por 2 meses
COLOMBIA PERU URUGUAY ESPAÑA
Transportamos autos,cajas baules efectos personales y comerciales
POR BARCO O POR AVION DIRECTAMENTE A SU PAIS
SECALL FREIGHT INTERNATIONAL
Su Compañia Hispana Hablamos Español
TEL. 767-5692

FARMACIA
L. LEONE
PHARMACY
EN LOS CENTROS MEDICOS
1670 Dufferin St. y St. Clair 652-1555
1017 Wilson Ave. y Keele 636-3203
4640 Jane St. y Shoreham 661-6565
773 Eglinton Ave. W. y Dufferin 789-1859
627 Lyons Line, Oakville 845-2811
SERVICIO A DOMICILIO

LES DEL NUEVO

Susan HAMOR Real Estate
Compre ahora que los precios e in-
reses están bajos.casa o condominium
Consulte sin compromiso
Tel: 491-8895

## HOROSCOPO

**ARIES**
Del 21 de marzo al 20 de abril

Un problema financiero causa irritación a un amigo. Evite pedir o conceder préstamos.

**TAURO**
Del 21 de abril al 20 de mayo

Disputa con un compañero de trabajo o alguien vinculado a la medicina. satisfacciones hacia la noche.

**GEMINIS**
Del 21 de mayo al 21 de junio

Habrá poca simpatia entre usted y un colega. la situación podria afectar su carrera.

**CANCER**
Del 22 de junio al 22 de julio

Sea más práctico en su evaluación de planes para el futuro. Preocupación por un viaje.

**LEO**
Del 23 de julio al 22 de agosto

Posibilidad de problemas con un amigo demasiado sensitivo o con gente de la profesión meedica modestos beneficios hogareños.

**VIRGO**
Del 23 de agosto al 22 de setiembre

procure superar su sensitivaidad ante desplantes ajenos. Si lo logra, habrán avances en las relaciones personales.

**LIBRA**
Del 23 de setiembre al 22 de octubre

Su asociado o pareja podrian reaccionar airadamente ante su desatención. Dia prometedor.

**ESCORPIO**
Del 23 de octubra al 21 de noviembre

No planee reuniones románticas si no las desea. El resultado podria ser una velada poco feliz.

**SAGITARIO**
Del 22 de noviembre al 21 de diciembre

Nada parecerá funcionar como debe, particularmente en las relaciones afectivas.

**CAPRICORNIO**
Del 22 de diciembre al 20 de enero

Evite actuar sin tacto. La sesibilidad ajena será facilmente afectada.

**ACUARIO**
Del 21 de enero al 19 de febrero

La vida social será desalentadora. procure evitar herir la sensibilifdad de otros.

**PISCIS**
Del 20 de febrero al 20 de marzo

Si ha detectado problemas en los lazos afectivos, estos podrian agravarse durante la mañana.



# ANIMADOR DE TELEVISION ES HERIDO POR DESCONOCIDOS

LIMA .- Ricardo Belmont, el más popular animador de la televisión peruana, resultó herido gravemente anteanoche cuando desconocidos lo abalearon desde un automovil y la policia no descartó la posibilidad de un atentado. Belmont anima en la televisión local un programa-concurso y es propietario de un canal de televisión y una cadena de radios. Este es el segundo atentado en dos semanas. Una fuente policial dijo que el popular animador, sin filiación politica conocida, caminaba despreocupadamente por una calle céntrica del distrito limeño de Miraflores cuando desde un automovil le dispararon varias veces hiriendolo a la altura del abdómen. "Por el momento no se puede precisar nada, pero no podemos descartar un atentado por la forma de ser ejecutado", dijo una fuente policial. testigos del hecho lo condujeron de inmediato a una clinica local donde los médicos lo intervinieron. Voceros de la clinica Angloamericana dijeron que el estado de salud de Belmont es de pronostico reservado.

Hace dos semanas el Presidente del Jurado Nacional de Elecciones, Domingo Garcia Rada, resultó herido de gravedad, y oficialmente se informó que los autores fueron elementos del grupo maoista Sendero Luminoso.

# PERU NO TIENE PROBLEMAS LIMITROFES CON EL ECUADOR

LIMA .- Respondiendo a comentarios vertidos hace dos dias por el Presidente del Ecuador, el Primer Ministro y Canciller Luis Percovich dijo que para Perú no existe ningún problema de límites con el pais vecino. Hablando en conferencia de prensa el Canciller dijo que las fronteras entre Perú y Ecuador fueron delimitadas en 1941 con la suscripción del Protocolo de Rio de Janeiro, garantizado por Argentina, Brasil, Chile y Estados Unidos.

El Presidente ecuatorianio León Febres Cordero dijo el lunes en Quito que está dispuesto a "conversar el problema limitrofe" que su pais mantiene con Perú. Febres Coredero respondió a las declaraciones formuladas en Lima por el Socialdemócrata Alan Garcia quien obtuvo la primera mayoria en las elecciones presidenciales del 14 de abril. Garcia virtual Presidente electo de Perú, dijo que buscará "contactos directos" con el gobierno de Quito para dar cumplimiento al tratado de limites entre los dos paises. "Para Perú no existe ningún problema limitrofe por resolver con el Ecuador, de manera que sobre el particular creo ni con el gobierno actual ni con los gobiernos sucesivos pueda haber conversación sobre el tema", dijo Percovich.

"Para Perú es un asunto concluido que está perfectamente definido", subrrayó el Canciller.

# ECUADOR DICE QUE BLOQUEO DE NICARAGUA AUMENTARA LAS TENSIONES

QUITO.- El presidente Leon Febres Cordero dijo que lamenta el bloqueo comercial impuesto hace una semana por Estados Unidos contra Nicaragua, porque incrementa las tensiones en una zona en que debe de propenderse a su reducción, para encontrar la paz y el orden.

"Pero más allá de eso, no nos interesa hacer declaraciones, porque yo no tengo porqué tomar parte ni con Nicaragua ni con Estados Unidos, porque es un problema entre los dos y allá sabrán como se las arreglan", declaró en una rueda de prensa en la casa de gobierno.

Hace una semana, luego de que el presidente Reagan anunció personalmente la imposición de sanciones contra el gobierno de Managua. Ecuador invocó al principio de la no intervención en torno al tema y anunció la designación de su nuevo representante diplomático en Nicaragua, tras un año de mantener en suspenso tal designación.

Febres Cordero insistió en la necesidad de que entre Estados Unidos y Nicaragua se reduzcan las tensiones, para que puedan dialogar y entenderse.

"De ese entendimiento va a haber paz en centroamérica y al haber paz en esa región, vá a haber paz en el Continente, que es lo que todos buscamos, porque nada sacamos consiguiendo paz en el Ecuador, cuando el resto arde", anotó.

# HUELGAS REDUCEN PRODUCCION AUTOMOTRIZ EN 40.000 UNIDADES

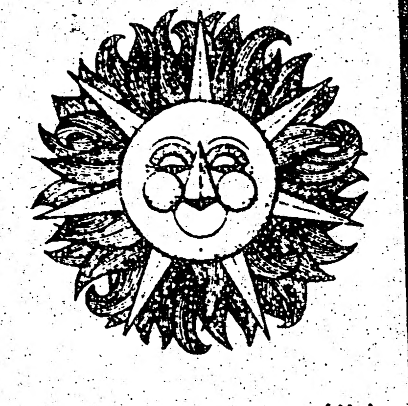
SAO PAULO .- Alrededor de 40.000 automoviles no fueron producidos en abril a causa de la huelga de los trabajadores automotrices, dijo el Presidente de la Asociación Brasilera de Fabricantes de Automoviles (AFAVEA). En una entrevista por televisión, Andre Beer dijo que era dificil estimar las perdidas oficiales en dólares, pero agregó que debido a la imposibilidad de cumplir en abril con los plazos de exportación, las principales plantas fabricantes perdieron unos 100 millones de dólares. La huelga comenzó el 11 de abril y, pese a los esfuerzos del Ministro de Trabajo, Almir Pazzionotto, las partes aún estan lejos de llegar a acuerdo, admitió Beer. Los empleadores no aceptan las principales demandas de los trabajadores, de reducir la semana laboral y de un incremento real en los salarios cada tres meses. Un dirigente sindical dijo que los huelguistas mantendran su movimiento hasta que sus exigencias sean aceptadas.

## CUMPLEAÑOS

El dia de hoy mayo 10 cumple una primavera mas la señora Rosa Franzini

La Direccion y personal de El Popular le desea felicidades Salud Rosa

## ESTADO DEL TIEMPO



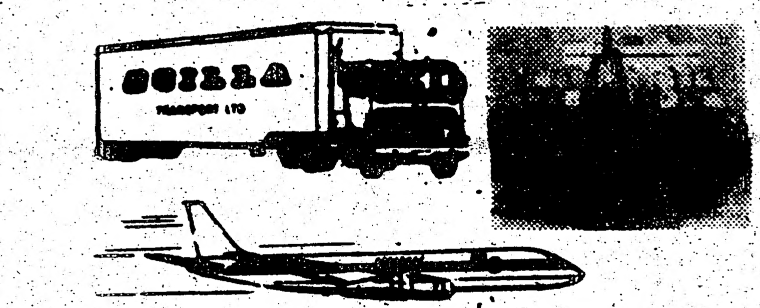
HOY : Ventoso y cálido. Chaparrones ó tormentas.
Temp. Máx. : 24° C.
SABADO y DOMINGO : Cálido, con chaparrones ó tormentas.
Temp. Máx. : 23° C.

CLINICA DE LA VISTA
Exámen completo, lentes de contacto.
Prescripción gratis con el OHIP
Dr. Richard Hareychuck (Optometrista)
1081 Bloor St. W. Suite 100
Tel. 537-2639 Tor. - Ont.
Hablamos Español
Lunes a Martes 10 a.m. a 5 p.m.
Miercoles y Jueves 12 p.m. a 7 p.m.
Viernes 9 a.m. a 2 p.m.

May's Party Shop
Recuerdos, Capias
Arreglos generales para Novias, Quinceañeras, Bautizos, Primeras Comuniones, Confirmaciones. Clubs Piñatas Etc.
Floristería en General Invitaciones matrimonio
984 Dundas St. W
537-5165 537-3588

Clínica de Dentaduras
LUIS FUCHS D.T.
CENTRO MEDICO DENTAL
800 BATHURST ST. OFICINA 501
(frente a la estación del Subway Bathurst)
TELEFONO 534-6391-2
12 AÑOS AL SERVICIO DE LA COMUNIDAD

SCILLA FORWARDING AND SHIPPING




ENVIOS
Marítimos Terrestres Aéreos para
LATINOAMERICA
y el Mundo
Efectos Personales Baúles Cosas
Autos Motocicletas Mercancía
Llame a Joe al Teléfono
736-0336
2681 Steeles Ave W
Downsview

PRONTO TV electronics

Reparación en general de televisores grabadoras de video y equipos de sonido de toda marca.
Servicio a domicilio.
Trabajos garantizados
JOHNNY TORRES 747 6658

Joe's East and West Indian Food Tel. 431-5721
3869 Lawrence Ave. East
OFRECE A LA COMUNIDAD LATINA EN EL AREA DE SCARBOROUGH EL SURTIDO MAS COMPLETO DE COMESTIBLES LATINOAMERICANOS
PRODUCTOS DE ECUADOR ,COLOMBIA
Productos de Centro america y Sudamerica
Morocho,Aji Peruano,Achiote,Chorizo ,Aguacate ,Yerba Mate,
Pasta de Guayaba,Frescavena,Bocadillos, MASA HARINA
Queso Fresco,Areparina,
Mazamorra Antioqueña.
Pan de Queso ,Guanaba,
Cilandro Yuca Platano
Cola Colombiana,Mangos
Panarina Yucarina, etc

## SE PREPARA REUNION ENTRE EL GOBIERNO Y LA GUERRILLA

SAN SALVADOR .- El Presidente José Napoleón Duarte dijo que representantes de su gobierno se reunirán proximamente con dirigentes de la guerrilla fuera de El Salvador para preparar el terreno para una tercera ronda de conversaciones de paz.

José Napoleón Duarte

Duarte dijo a los periodistas que mediadores de la iglesia católica estaban considerando a Costa Rica como posible sede de conversaciones privadas que se realizarían este mes.

Escasos avances se lograron en dos rondas anteriores de negociaciones de paz entre el gobierno salvadoreño, apoyado por los Estados Unidos, y la guerrilla izquierdista, que tuvieron lugar el año pasado en el interior del país.

Duarte dijo que la finalidad de la reunión previa sería evitar frustraciones como las surgidas durante la segunda ronda de conversaciones de paz efectuadas en noviembre en la localidad salvadoreña de Avagualo.

No dijo cuando ni donde se realizará la tercera ronda de conversaciones.

El gobierno enfrenta desde hace cinco años la actividad insurgente de la guerrilla izquierdista y más de 55.000 salvadoreños, en su mayoria civiles, han muerto en esa lucha.

## GUERRILLEROS MATAN A BALAZOS A ALCALDE PERUANO

LIMA .- Guerrilleros izquierdistas abatieron ayer a balazos a un Alcalde de la ciudad andina de Yanacancha mientras se entrevistaba con funcionarios de la Universidad local, dijo la policía. Informó que Luis Cajahuamán fue llevado de urgencia al hospital, pero murió en la sala de primeros auxilios de la ciudad minera, situada a 400 kilómetros al este de esta capital. El Funcionario de 32 años, fue elegido el mes pasado como parlamentario de la región. La policía culpó del atentado a guerrilleros del grupo maoista Sendero Luminoso o de la organización Puka Llacta (Patria Roja) que actuan en la región. Yanacancha está situada en el corazón de la más rica región minera del Perú, uno de los últimos frentes abiertos por Sendero Luminoso.

El gobierno decretó estado de emergencia en la región en diciembre.

Más de 6.000 personas, entre ellas unos 60 funcionarios municipales, han muerto en los cinco años de lucha de Sendero Luminoso contra el gobierno conservador del Presidente Fernando Belaúnde Terry.

## GUERRILLEROS SECUESTRAN A OCHO ALCALDES Y MATAN A DOS

SAN SALVADOR .- Guerrilleros salvadoreños secuestraron a ocho alcaldes y mataron a dos desde que esos funcionarios tomaron posesión de diversos municipios hace una semana, dijo un vocero militar.

Uno de los Alcaldes, que pertenecen todos a provincias del este, fue liberado y cinco permanecen en manos de los rebeldes izquierdistas, dijo. Añadió que los guerrilleros incendiaron ocho sedes municipales en las mismas provincias, los bastiones rebeldes de la Unión, Usulatán y San Miguel. Fuentes politicas dijeron que los secuestros se realizaron en represália por la captura de la dirigente rebelde Nidya Díaz efectuada el 18 de abril. Señalaron que los rebeldes han amenazado con dar muerte a cuatro alcaldes y tres funcionarios del gobierno si la jefa guerrillera no es liberada. Pero civiles que presenciaron los secuestros afirmaron que los rebeldes manifestaron que protestaban contra el embargo comercial estadounidense a la vecina Nicaragua, anunciado la semana pasada y puesto en vigencia anteayer. El vocero dijo que siete de los Alcaldes pertenecían al Partido Demócrata Cristiano del Presidente José Napoleón Duarte y que uno de los Alcaldes muertos era miembro del Partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), de extrema derecha.

## DENUNCIAN SUPUESTA EXISTENCIA DE CEMENTERIO CLANDESTINO

MONTEVIDEO .- El gobierno uruguayo analizaba anteayer una denuncia periodística que afirma la existencia de un cementerio clandestino dentro del predio de una unidad militar de esta capital, dijeron fuetes oficiales.

Voceros del Presidente Julio Sanguinetti dijeron que analizaban publicaciones del semanario "Dignidad" que acusó a varios altos oficiales de haber participado en el secuestro de la uruguaya Elena Quinteros, cuyo caso motivó en 1976 la ruptura de relaciones diplomáticas entre Uruguay y Venezuela.

Dignidad sostuvo que más de 10 cadáveres fueron enterrados en el Batallón de Infantería 13, en la periféria de esta capital lo que motivará una investigación judicial, dijeron los voceros.

Pero agregaron que con respecto a las denuncias contra algunos oficiales "se estudian varias notas de la publicación porque se cree puedan configurar un delito".

Dignidad afirma pertenecer a la izquierda uruguaya, pero las fuerzas de izquierda del país han deslindado todo vinculo con la publicación, caracterizada en los últimos tiempos por severos ataques contra el gobierno y la coalición de Izquierdas Frente Amplio.

## VENEZUELA COMPRARA 30 AVIONES TUCANOS A BRASIL

CARACAS .- Venezuela proyecta comprar 30 aviones "TUCANOS" a la empresa brasileña Embraer por un costo de unos 50 millones de dólares, dijo el Comandante de la Fuerza Aérea Venezolana (FAV), General Carlos Humberto Pinaud Arcila.

En declaraciones recogidas por la prensa, explicó que la compra aún está en proceso de los trámites administrativos agregando, sin embargo, que la Contraloria interna de la FAV ya aprobó la adquisición.

Dijo el General Pinaud que los aparatos serán utilizados para entrenamiento y que la compra incluye además a un simulador, banco de pruebas, equipos de apoyo y repuestos por dos años.

La Fuerza Aérea de Venezuela ha venido buscando aviones de entrenamiento desde hace más de tres años. En 1982, había culminado casi el proceso para la compra de unos 50 aviones "HAWK" a Gran Bretaña, pero la negociación se suspendió a causa del conflicto de las Malvinas.

**Si Ud tiene una noticia o inquietud periodistica en lo social,deportivo o artistico,llame al 533 9359, 24 horas para que la comunidad este bien informada.**

**¿Debe Ud. Viajar?**
**Cualquiera que sea su destino le tenemos un lugar reservado.**
**Las mejores tarifas con las mejores conexiones a**
**Centro y Sudamerica**
**y... Si Ud. No Viaja!**
**Traiga a sus seres queridos desde: CHILE ARGENTINA URUGUAY ECUADOR y COLOMBIA**
**TARIFAS INCOMPARABLES**
**POR INFORMACION DIRIJASE A NUESTRA AGENCIA. NO SE ARREPENTIRA**

**RESERVANDO SU PASAJE PARA: CENTRO SUDAMERICA O EUROPA**
**Usted podrá obtener gratis su carnet de socio del DINAMO LATINO**
**El cual le habilitara entrar gratuitamente a todos los partidos que el DINAMO LATINO juegue como local.**

HISPANA TRAVEL AGENCY
CORTESIA EFICIENCIA SERIEDAD **Tel. 534-2356**
733 BLOOR STREET W. (enfrente al Subway de Christie)

**INVITA A TODA LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA A SABOREAR SUS DELICIOSOS Y VARIADOS PLATOS DE LA FAMOSA COCINA PERUANA, EN UN AGRADABLE AMBIENTE FAMILIAR AGRADECEMOS ANTICIPADAMENTE SU DISTINGUIDA PRESENCIA**
**RESERVACION AL TELEFONO 652 1089**



## LA V... REF...

LA HABANA.- El Presidente Argelino Chadli Benjedid es aguardado hoy en Cuba para una visita oficial que habrá de robustecer los ya de por si estrechos lazos que unen a los dos importantes exponentes del movimiento no alineado.

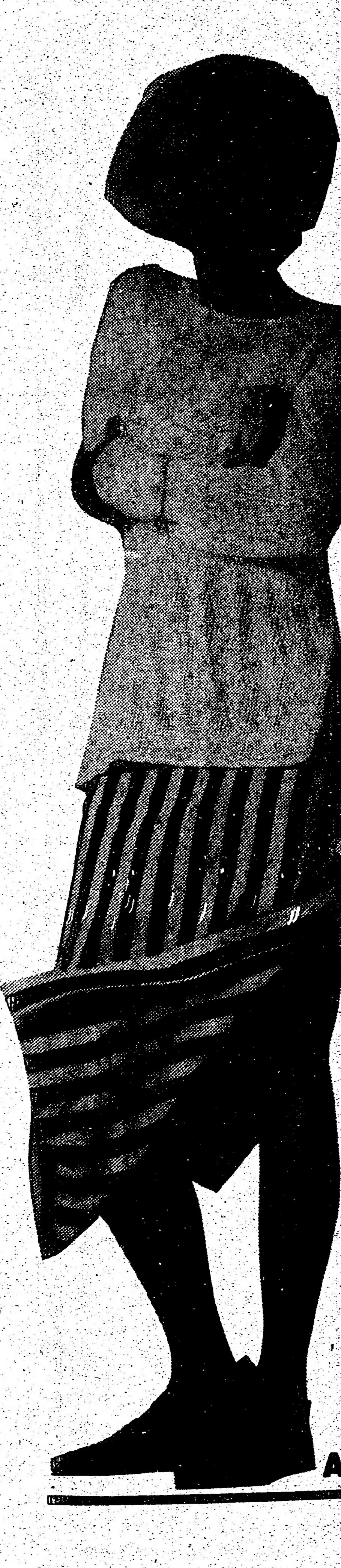
Diplomáticos argelinos

## BANCO EC... PROCESO ...

QUITO, Ecuador.- El Banco de Descuentos, el quinto en importancia en Ecuador, entró en proceso de liquidación luego de registrar pérdidas por el equivalente de 55.6 millones de dólares anunció el gobierno.

El Presidente Leon Febres Cordero, quien anteanoche afirmó por cadena nacional de televisión que la quiebra de la Institución Bancaria privada no afectaba el sistema bancario del país, analizó ayer en una reunion urgente del gabinete las eventuales derivaciones del caso, dijeron voceros oficiales.

Febres dijo en un mensaje televisado que el Banco de Descuentos, con sede en el Puerto de Guayaquil, había incurrido en pérdidas por 3.699 millones de



BALAZOS

abiertos por Sendero Luminoso.
El gobierno decretó estado de emergencia en la región en diciembre.
Más de 6.000 personas, entre ellas unos 60 funcionarios municipales, han muerto en los cinco años de lucha de Sendero Luminoso contra el gobierno conservador del Presidente Fernando Belaúnde Terry.

AN A
AN A DOS

manifestaron que protestaban contra el embargo comercial estadounidense a la vecina Nicaragua, anunciado la semana pasada y puesto en vigencia anteayer.
El vocero dijo que siete de los Alcaldes pertenecían al Partido Demócrata Cristiano del Presidente José Napoleón Duarte y que uno de los Alcaldes muertos era miembro del Partido Alianza Republicana Nacionalista (ARENA), de extrema derecha.

e una noticia o
odistica en lo
o artistico,llame
4 horas para que
este bien in-

Percy's
RESTAURANT
5 St. Clair Ave. West

TA A TODA LA
ATINOAMERICANA
ABOREAR SUS
Y VARIADOS
LA FAMOSA
UANA, EN UN
AMBIENTE
AGRADECEMOS
MENTE SU
PRESENCIA
ACION
FONO
9



# LA VISITA A CUBA DEL PRESIDENTE ARGELINO REFUERZA VIEJOS LAZOS

LA HABANA.- El Presidente Argelino Chadli Benjedid es aguardado hoy en Cuba para una visita oficial que habrá de robustecer los ya de por si estrechos lazos que unen a los dos importantes exponentes del movimiento no alineado.

Diplomáticos argelinos en La Habana dijeron que Chadli y el líder cubano Fidel Castro discutirán una amplia gama de temas, aunque sus discusiones estarán centradas en los problemas comunes que enfrentan las naciones en vías de desarrollo.

"Política e históricamente nuestras relaciones son excelentes y la visita sólo podrá subrayarlas y mejorarlas," dijo un diplomático, quien hizo notar que Castro ha visitado varias veces Argelia en los últimos 21 años.

Ambos países son importantes miembros del movimiento no alineado y proponentes del llamado "nuevo órden económico" un punto que habrá de acaparar grandemente la atención durante la visita de tres días de Chadli, dijeron diplomáticos y fuentes cubanas.

Diplomáticos Arabes y Europeos dijeron aqui que el punto de vista global de los dos países coincide en muchos aspectos, especialmente en asuntos tales como la necesidad de un mayor diálogo entre los países en vías de desarrollo y los industrializados.

Pero agregaron que Argelia no comparte el punto de vista comunista de Cuba en el sentido de que la Unión Soviética es el aliado natural de los países del tercer mundo.

Dijeron también que el comercio bilateral se encuentra en un estado de estancamiento, con un promedio inferior a los 100 millones anuales y con escasas perspectivas de mejoría.

Chadli se ha reunido varias veces con Castro y asistió a la cumbre no alineada efectuada aquí en 1979 poco después de haber sido elegido Presidente.

Los estrechos lazos que unen a los dos países comenzaron a desarrollarse recién en los comienzos de la década del 1960 con motivo del decidido respaldo de Castro a la lucha por la emancipación Argelina de Francia.

Cuba envió a miles de maestros, técnicos y médicos a Argelia para ayudar a reemplazar a los franceses que se retiraron. Todavía quedan en Argelia unos pocos centenares de trabajadores "internacionalistas" cubanos.

El Presidente Chadli llegará hoy desde México en compañía de cuatro ministros de su gabinete en la segunda escala de una gira latinoamericana.

El lunes continuará viaje a Venezuela.

# BANCO ECUATORIANO EN PROCESO DE LIQUIDACION

QUITO, Ecuador.- El Banco de Descuentos, el quinto en importancia en Ecuador, entró en proceso de liquidación luego de registrar pérdidas por el equivalente de 55.6 millones de dólares anunció el gobierno.

El Presidente Leon Febres Cordero, quien anteanoche afirmó por cadena nacional de televisión que la quiebra de la Institución Bancaria privada no afectaba el sistema bancario del pais, analizó ayer en una reunion urgente del gabinete las eventuales derivaciones del caso, dijeron voceros oficiales.

Febres dijo en un mensaje televisado que el Banco de Descuentos, con sede en el Puerto de Guayaquil, había incurrido en pérdidas por 3.699 millones de Sucres.

El gerente de la entidad Gonzalo Icaza, había sido detenido esta semana luego que el Banco Central lo acusa de "abuso de los fondos públicos y privados que estuviera a su disposición."

También fueron denunciadas irregularidades en el banco Semiestatal la Previsora, uno de cuyos ejecutivos fue acusado del manejo incorrecto de fondos por 500 millones de Sucres (7.5 millones de dólares).

El Asesor presidencial Alberto Dahik, dijo ayer a los periodistas que los acreedores externos de Ecuador recibieron detalles del problema con el banco de descuentos, cuyos activos son de 219.5 millones de dólares.

En la oportunidad se les confirmó que el pago de la deuda externa del país, de 7,700 millones de dólares. "Está garantizado", agregó.

Las autoridades dijeron que la liquidación del banco privado es un hecho aislado y no incide en el sistema bancario y financiero del pais.

Un informe del Banco de Descuento dijo que al 31 de diciembre tenia en custodia depósitos por 3,532 millones de Sucres (53 millones de dólares), el 1.3 por ciento en divisas extranjeras.

La crisis de la entidad ocurrió por la concentración del 51.5 por ciento de su cartera del equivalente de 171 millones de dólares en dos grupos empresariales que quebraron sin cancelar sus deudas, dijeron fuentes financieras.

# DOS EJECUTIVOS BANCARIOS ACUSADOS ANTE LA JUSTICIA

QUITO .- El Gobierno ecuatoriano presentó acusaciones judiciales por supuestas incorrecciones administrativas contra dos ejecutivos bancarios, uno de los cuales fue detenido por la policía, dijeron fuentes oficiales.

Gonzálo Icaza, gerente del Banco de Descuento de la ciudad de Guayaquil, 416 kilómetros al sureste de Quito, fue arrestado en esta capital, mientras tambien se libró orden de detención contra su colega del Banco de la Previsora, dijo la Secretaría Nacional de Información Pública (SENDIP)

El Banco Central acusó al ejecutivo del Banco de Descuento, privado, de "abuso de los fondos públicos y privados que estuvieron a su disposición".

En tanto Egas fue denunciado por "manejos incorrectos" de los fondos de la Casa Matriz en Quito del semiestatal La Previsora, por un monto de 500 millones de Sucres (7.5 millones de dólares).

El juicio contra Egas se hizo público luego de dos semanas de huelga de los funcionarios del Banco.

La detención de Icaza provocó temor entre sus clientes, que afluyeron en gran número a retirar sus fondos, pero el gerente interino Luis Chiriboga declaró que la institución cumplirá con todas sus obligaciones.

Fuentes gubernamentales dijeron que el sistema bancario privado y estatal del pais, con exepción de esos dos casos, se mantiene estable y sin problemas.

L.I.B.O.
El Rancho
Restaurant
Cocina latinoamericana
Borinquen
921-2752
430 COLLEGE ST. TORONTO

Presenta
Gran
Fashion Show
Por el Dia de la Madre

Los dias
Viernes 10
Domingo 12
Habran Rifas
y Regalos para
todos los asistentes

Ademas
deliciosos bocaditos

GRANDES
SORPRESAS
RECUERDEN QUE
BORINQUEN REABRIO
SUS PUERTAS DE MARTES
A DOMINGOS CON LA MEJOR
MUSICA DEL MOMENTO.
Atendidos cordialmente por Ruben Villa

# GOBIERNO CHILENO APLICA IMPUESTOS A BIENES SUNTUARIOS

SANTIAGO .- El gobierno chileno aplicará impuestos a productos suntuarios, en una aparente búsqueda de fórmulas para financiar el deficit fiscal exigido para este año por el Fondo Monetario Internacional (FMI), dijeron fuentes oficiales.

Los Nuevos gravámenes están incluidos en una ley aprobada anteayer por la junta de gobierno, que actua como poder legislativo y cuyo contenido quedó en reserva, sin que hasta ahora haya sido difundido oficialmente.

Las fuentes dijeron sin embargo que la ley incluye impuestos a productos nacionales e importados considerados suntuarios, entre los que mencionaron pieles, joyas, whisky y árticulos para deportes naúticos.

Este método del financiamiento del deficit fiscal fue propuesto el año pasado por el ex Ministro de Hacienda, Luis Escobar, reemplazado este año en el cargo por un joven economista, Hernan Buchi, cercano a la linea monetarista que mantuvo el Presidente Augusto Pinochet hasta mediados de 1983.

Las fuentes agregaron que la ley contiene además otras importantes medidas en materia previsional y tributaria, pero que se esperará su promulgación para darlas a conocer oficialmente.

En las negociaciones para un austero programa económico en 1985, el FMI exigió al gobierno chileno un deficit fiscal de 3.5 por ciento del producto interno bruto.

VIAJES
TARIFAS ESPECIALES A LATINOAMERICA
Wings of the World
Agencia de Viajes
WW
Angela
Agente de Viajes

CONSULTENOS!
Información y reservaciones
482 1223
HABLAMOS ESPAñOL

# MINISTRO PERUANO PROPONE LIMITAR CONTRATO DE PESCA CON LA URSS

LIMA.- El Ministro de Pesquería de Perú propuso ayer cancelar los ervicios portuarios a una flota soviética de 250 unidades si Moscú no brinda concesiones en un contrato de Pesca.

Los Soviéticos tendrian que entregar a Perú parte de sus capturas o reducir la magnitud de sus actividades, que se desarrolla cerca de las costas del país, a cambios de los servicios portuarios aquí, dijo un vocero el Ministerio.

Ls flota soviética captura entre 5,5 y 6 millones de toneladas de peces por año fuera del límite de 200 millas de las aguas territoriales peruanas, frente al total de 1,5 millones obtenidos el año pasado por su similar nacional.

El Ministro de Pesquería Peruano, Ismael Benavides, adoptó públicamente anateayer esa posición ante lo que se ha definido como una indiscriminada actividad de los soviéticos, que estaba reduciendo el número de jurel y otras especies en las aguas peruanas, dijo el vocero.

En virtud de un contrato por 10 años firmado en 1977, la flota soviética de 250 unidades puede reabastecerse, ser sometida a reparaciones y permitir el intercambio de tripulantes en los puertos peruanos, dijo el vocero.

Señaló que las concesiones forman parte de un acuerdo más amplio que incluye el suministro de asistencia militar de parte de la Unión Soviética.

La Unión Soviética ha destacado además más de 150 consejeros militares en Perú, según un informe revelado en febrero ante el Congreso estadounidense por el Subsecretario de defensa de ese país, Nestor Sánchez.

La nueva tónica adoptada por el Ministerio de Pesquería no afectará a otro contacto peruano-soviético que faculta las actividades de 20 embarcaciones en aguas territoriales peruanas.

En virtud de ese acuerdo concede a Perú más del 15 por ciento de las 200,000 toneladas de pescado que captura la flota soviética dentro del el espacio marítimo de las 200 millas.

Perú fue la nación pesquera más importante del mundo a principios de la decada pasada.

# SANGUINETTI RECIBE INFORME SOBRE CARCELES MILITARES

MONTEVIDEO.- El Presidente Julio María Sanguinetti recibió ayer informes reservados de la Cruz Roja Internacional sobre las cárceles de la represión militar en Uruguay, informaron fuentes oficiales.

Los documentos nunca difundidos por la Institución Internacional, fueron entregados al mandatario por el delegado regional Pierre Josseron, agregaron.

Los informes surgieron de cuatro visitas que representantes de la Cruz Roja realizaron a las cárceles de Libertad y Punta Rieles, bajo autorización de los gobiernos militares que se sucedieron desde 1973, año en que las fuerzas armadas asumieron el poder con un golpe.

De estas visitas surgió la película "Los ojos de los pájaros", del cineasta francees Gabriel Auer, que ha sido descrita como un estremecedor testimonio de las condiciones inhumanas y sistemática tortura a que eran sometidos los reclusos del penal de Libertad, situado a 50 kilómetros al oeste de Montevideo.

Organizaciones de derechos Humanos afirman que 7,000 personas desfilaron por las cárceles uruguayas durante los casi 12 años de régimen militar extinguido en febrero.

Entre 80 y 100 presos perecieron en reclusión, a consecuencia de tortura y enfermedades físicas o mentales, según tales fuentes.

Uno de cada cinco Uruguayos tuvo algún pariente preso durante ese lapso en una nación de casi 3 millones de habitantes, de acuerdo con estadísticas de las entidades mencionadas.

Julio Sanguinetti

# GUERRILLEROS COLOMBIANOS PROMETEN LIQUIDAR GRUPO DISIDENTE

BOGOTA, Colombia.- El más antiguo y organizado grupo guerrillero de Colombia se comprometió a liquidar a un sector disidente por considerar que está amenazando la búsqueda de la paz.

En un comunicado difundido anteayer a la prensa en la oriental ciudad de Villavicencio, las fuerzas armadas revolucionarias de Colombia (FARC) anunciaron que iniciarían "una campaña de aniquilamiento a nivel nacional contra los traidores del grupo Ricardo Franco.

La policía y las autoridades del ejército han atribuido responsabilidad a los guerrilleros del Ricardo Franco, también conocidos como "Francos" y cuyo número sólo alcanzaría a unos pocos centenares, los numerosos ataques lanzados recientemente en la provincia de Cauca, en la región sudoccidental del país.

Las FARC, el primer grupo rebelde que el año pasado firmó un acuerdo de paz con el gobierno del Presidente Belisario Betancur, anunciaron su intención de transformarse en un partido político de corte tradicional con vistas a las elecciones generales del año próximo.

# PARTIDOS POLITICOS PARTICIPARAN EN NEGOCIACIONES FINANCIERAS

MONTEVIDEO.- El gobierno uruguayo invitó a los partidos políticos para participar en la negociación de nuevos recursos financieros internacionales, informaron fuentes oficiales.

La invitación, sin antecedentes en la política económica externa de este país gobernado hasta febrero por militares, fue trasmitida por el Minsitro de Economia, Ricardo Zerbino, agregaron.

Fuentes oficiales de ese Ministerio dijero ayer que los representantes partidarios formaban parte de una misón oficial que encabezará el Presidente del banco central, Ricardo Pascale.

El Ministro Zerbino informó anteanoche que el viaje de esa misión se producirá antes de concluir mayo y que su propósito era buscar el apoyo financiero de los paises desarrollados para el programa uruguayo de recuperación económica.

Explicó que tales nuevos recursos, a ser negociados a nivel intergubernamental, "son, precisamente, los que van a evitar que nuestro programa tenga efectos de tipo recesivo", dijo.

Uruguay se propone renegociar una deuda externa de 4,700 millones de dólares sobre la base de un programa financiero puesto a conocimiento del Fondo Monetario Interncional (FMI) en abril.

Una misión técnica del FMI realiza aquí desde hace diez días el acopio de datos sobre el comportamiento de la economía uruguaya en el último trimestre y el Ministro Zarbino negó que los expertos estuviesen cumpliendo alguna negociación.

La misión del Fondo verifica cifras. Una vez que concluya este trabajo recien comenzará una negociación o discusión sobre los objetivos del programa con el FMI", explicó.

**Peruano**

EL COMITE ORGANIZADOR DE APRISTAS, SIMPATIZANTES E INDEPENDIENTES DE TORONTO EN APOYO DEL DR. ALAN GARCIA PEREZ, VIRTUAL PRESIDENTE DEL PERU, INVITA CORDIALMENTE A UD. Y FAMILIA AL SIGUIENTE PROGRAMA:

1.- ALMUERZO DE FRATERNIDAD.
2.- PROYECCION DEL VIDEO CASSETTE DE LA CAMPAÑA POLITICA DEL DR. ALAN GARCIA PEREZ POR PUNO, CHIMBOTE, AREQUIPA, CUZCO, HUARAZ, LIMA(IPAE).
3.- PROYECCION SIMULTANEA DE PELICULA PARA NIÑOS.

DIA: SABADO, 18 DE MAYO HORA: DE 1p.m. A 7p.m.

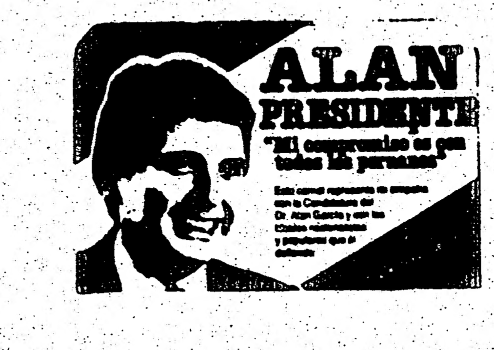
LUGAR: COLLEGE 431 ( ESQUINA CON BATHURST )

DONACION: $ 10.00 ( POR PERSONA )
15.00 ( POR FAMILIA DE A DOS )
NIÑOS: CUOTA VOLUNTARIA

¡V I A J E M O S CON ALAN POR EL PERU !

COORDINADOR GENERAL: Sr. VICTOR TORREJON
SECRETARIO DE ECONOMIA: Sr. ALBERTO QUINTANA
SECRETARIO DE ACTAS: Sr. GERARDO ARVIZU
SECRETARIOS DE DISCIPLINA: Srs. F. PONCE Y J. LA MADRID
VOCAL: Sr. JULIO REQUENA.

NOTA.- RESERVACIONES A LOS TELEFONOS:
848-3865 536-2020 243-5031




**CEFERINO RESTAURANT**

PRESENTA
desde miercoles
a domingo al maestro
EMILIC CROCETTI
Y ESTE FIN DE SEMANA
NOCHES DE TANGO
FESTEJANDO EL DIA DE LA MADRE
EDUARDO MALLO
QUIQUE TUCCI
RODOLFO SERRANO
RESERVACIONES
1566 Avenue Rd. 781-5601- 2

**EL C.S.C.D HURACAN**

INVITA A TODA LA COMUNIDAD AL BAILE DE LA BENDICION DE SUS UNIFORMES

HOY VIERNES 10 DE MAYO
EN LA DISCOTECA
DESTINY

813 Bloor St. W.
y Crawford

Donacion $ 3.00

LOS ESPERAMOS

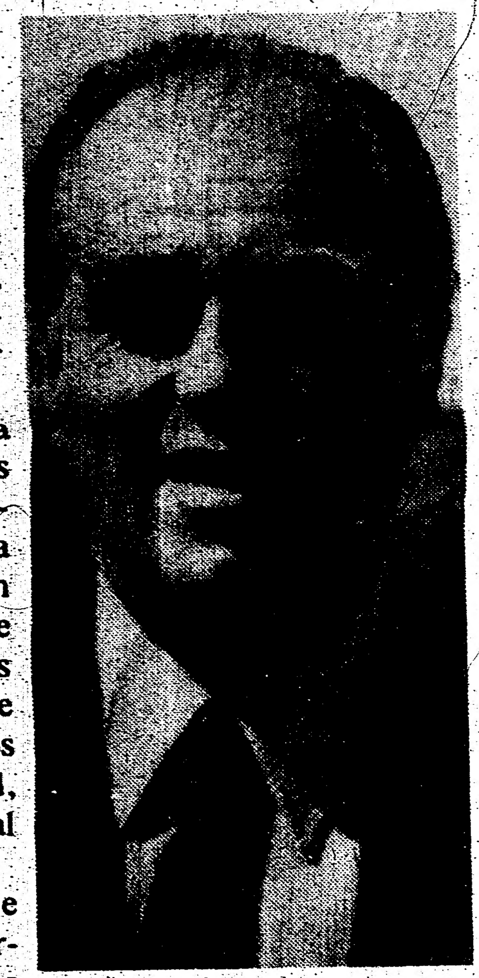
ernes 10 de mayo de 1985

N LA URSS

dentro del el espacio marítimo de las 200 millas.
Perú fue la nación pesquera más importante del mundo a principios de la decada pasada.

TI RECIBE
OBRE
MILITARES

El ... desfilaron por las cárceles uruguayas durante los casi 12 años de régimen militar extinguido en febrero.
Entre 80 y 100 presos perecieron en reclusión, a consecuencia de tortura y enfermedades físicas o mentales, según tales fuentes.
Uno de cada cinco Uruguayos tuvo algún pariente preso durante ese lapso en una nación de casi 3 millones de habitantes, de acuerdo con estadisticas de las entidades mencionadas.



Julio Sanguinetti


D HURACAN
VITA A TODA LA
MUNIDAD AL BAILE
LA BENDICION
E SUS UNIFORMES
HOY VIERNES
0 DE MAYO
EN LA DISCOTECA
DESTINY
313 Bloor St. W.
y Crawford
Donacion $ 3.00
ESPERAMOS




# SE INAUGURA EL FIN DE SEMANA NUEVO AEROPUERTO EN LAS MALVINAS

LONDRES.- Un nuevo aeropuerto se inaugurará el fin de semana en las Islas Mlavinas, que dará por primera vez a Gran Bretaña la capacidad de llevar rápidamente refuerzos a la disputada colonia del Atlántico Sur, dijo hoy el gobierno.

Construidos en dos años en una desolada planicie costera por 2,000 hombres que fueron enviados desde Gran Bretaña, a 11,000 kilómetros de las Islas Malvinas, el aeropuerto insumió un costo de 276 millones de libras esterlinas (342 millones de dólares).

El segundo hijo de la Reina Isabel, el principe Andres, oficial de la marina que cumple funciones en el atlántico sur, oficiará la ceremonia de inauguración, pero los detalles sobre el momento exacto fueron mantenidos en secreto por razones de seguridad, dijo el Ministerio de Defensa.

Funcionarios destacaron que aun existian oficialmente un estado de hostilidad entre Gran Bretaña y Argentina, que reclama la soberania de las Islas y que las ocupó brevemente en 1982 antes de ser expulsada por una fuerza de tareas británicas.

"Bajo esas circunstancias aun hay algunos riesgos de un incidente," dijo uno de ellos.

La nueva pista es suficientemente larga como para que en ella puedan aterrizar los más grandes de los modernos aviones y este mismo mes se iniciarán servicios bisemanales desde Londres via el puesto de reaprovisionamiento británico de la Isla de Ascención, en medio del Atlántico.

Los vuelo que realizarán Jets Boeing 747 Jumbo y Tristars de la Lockheed reemplazarán un costoso puente aéreo militar a la isla de Ascención mediante aviones de transporte Hercules de 60 plazas, los más grandes que pueden aterrizar en lavieja pista de las Malvinas.

El nuevo aeropuerto permitirá cierta reducción en la guarnición de 3,000 hombres de las islas.

Argentina, quien mantiene un antiguo reclamo de soberania sobre el archipiélago, condenó la construcción del aeropuerto, a unos 50 kilómetros al oeste de la capital, puerto Argentino, por considerarla un acto hostil.

Pero un alto funcionario británico dijo ayer: "Esto no representa en modo alguno un refuerzo de las islas Falkland (Malvinas), no es una manifestación de la politica "fortaleza Falklands", ni convierte a las islas en una base estratégica".

Agregó que la pista beneficiaría a los 1,900 isleños al estimular el turismo y el comercio y dijo que podría convertir a las islas en un punto de transito desde el cual los pasajeros podrían pasar a barcos que relizaran cruceros antarticos.

## BOMBA MATA A TRES PERSONAS FRENTE A ZONA DE SEGURIDAD ISRAELI

TEL AVIV.- Tres personas murieron ayer en un aparente ataque suicida cuando una maleta caragada con explosivos que llevaba una mujer explotó cerca de la entrada de la zona de seguridad israeli en el sur del Libano, dijo que una fuente militar israeli.

Agregó que efectivos de la milicia Proisraeli ejército del sur del Libano divisaron a la mujer cuando se aproximaba con la valija a su punto de control de Hatsbaya, 16 kilómetors al norte de la frontera israeli.

Dijo que cuando se le aproximaron, la maleta explotó, matando a la mujer y a un soldado y su esposa.

Israel impuso estrictas medidas de seguridad en la zona frnteriza en un esfuerzo por frustrar los ataques suicidas con automóviles, que causaron la muerte a más de una deocena de israelies en lo que va del año.

## MUEREN GEMELOS SIAMESES TRAS SER SEPARADOS

BOLONIA, Italia .- Murieron en la mañana de ayer dos hermanos siameses separados anteayer en una operación que duró 10 horas, dijeron los médicos.

Fausto y David nacieron unidos por la cabeza el 28 de diciembre del año pasado.

Los cirujanos dijeron que Fausto, el más débil de los dos varones, fue resucitado dos veces mediante masaje cardiaco luego de sufrir una serie de ataques cardiacos durante la operación que terminó a última horas de anteanoche.

Su deceso se produjo apenas algo más de una hora después de haber abandonado el quirófano.

Cirujanos plasticos colaboraron con el equipo de cirugía para reconstruir el cuero cabelludo de los infantes con piel transplantada de sus muslos.


LA EXPLOSION DEL AÑO
INTERNACIONAL PRODUCTIONS
Celebrando el dia de la madre
Se complace en presentar: a la

Sonora Dinamita

Con La India Meliyara

Fruko, Wilson Saoco, Adolfo Barros, Y todas sus estrellas

Y como si fuero poco
DESDE ARGENTINA
Benny Barbara 85
Considerado como uno de los mejores trompetistas del mundo
Animación Musical Rey Trujillo

TORONTO
SABADO 11 DE MAYO 7:00 p.m.
Toronto Hilton Harbour Castle
Enter by Convention Centre doors
Comercios latinos $22.00
en la puerta $24.00

ROMICO ENTERPRICE LTD,
Muy pronto en Toronto
Romico Enterprice Ltd Con una seleccion de mas de 200 carros y trucks. Nuevos y usados.con amplia garantia
ROMICO el dealer de los latinos

Sugerimos al Publico en General ocupar el Parking Municipal,no el privado del Hotel que es de muy alto costo



Iridiagnosis
El iris nos revela problemas y naturaleza sugiere su tratamiento. Todos los cambios dinamicos de tu cuerpo estan claramente indicados en tus ojos. Tu mismo puedes recuperarte de cualquier enfermedad y aprender a conservar tu salud por medios naturales.
LLAMA ME AHORA Y RECIBE UN FOLLETO GRATIS QUE TE EXPLICA ESTA MARAVILLA DE NATURALEZA.
GRACIELA PEREZ
767-2736

Sanchez
TRAVEL
TARIFA
HACIA Y DESDE
GUATEMALA $638
HACIA SANTIAGO $999
BUENOS AIRES
MONTEVIDEO $1.135
LIMA $659
Cuando planee viajar a Sudamerica o traer algún familiar de vacaciones al Canadá consulte nuestros precios y servicios, no se arrepentirá
INFORMACION Y RESERVAS
TORONTO: 598-2525
339 Bloor St. W Suite 219 esq. St. George
HAMILTON 521 6413 y
KITCHENER 749 7043

# ISRAEL PIDE A INTERPOL QUE COLABORE EN LA BUSQUEDA DE MENGELE

TEL AVIV.- Israel ha pedido a Interpol, la Agencia Policial Internacional, que colabore en la cacería del criminal de guerra nazi Josef Mengele, dijo el Ministerio de Justicia Moshe Nissin.

La necesidad de capturar a engele, apodado "el ángel de la muerte" por su parte en la masacre de 400,000 judios en el campo de concentración de Auschnitz, "se ha acrecentado recientemente más que nunca antes," dijo anteanoche Nissin.

"Vemos el fenómeno de negar el holocausto, de olvidar el holocausto, del perdón y la reconciliación," dijo Nissin a radio Israel.

Israel ofrecio un millon de dólares por toda información que conduaca al arresto de mengele en el lapso de dos años.

JOSEF MENGELE

Un vocero del Misnisterio de Justicia dijo que el llamado a Interpol constituyó el primer pedido que hace Israel a las fuerzas policiales extranjeras para que colaboren en la búsqueda de Mengele, de 73 años de edad, supuestamente radicado en América del Sur. Su último pais de residencia conocida fue Praguay.

El vocero explicó que Israel no tiene firmado ningún acuerdo de extradición con los paises sudamericanos. Según una ley sancionada en 1950 se reserva sin embargo el derecho a juzgar a los criminales de guerra nazis sin que importe su ciudadania o lugar de residencia.

Nissin dijo que un funcionario Israeli viajó anteayer a alemania Federal para reunirse con equipos policiales Germano Federales y estadoinidenses involucrados en la busqueda de mengele.

El pedido hecho a Interpol, de cuyo texto algunas partes fueron divulgadas al periodismo, pidió a las agencias policiales que "por favor busquen y arresten a Josef mengele con miras a su extradición a Israel."

Dijo que Mengele arribó a la Argentina desde Europa en 1949 donde le fue otorgado una cedula de identidad argentina.

Cambió su nombre por el de José Mengele en 1956 y tres años más tarde emigró a Paraguay.

"Paraguay sigue siendo su último pais de residencia conocido", dijo el documento.

Agregó que mengele una serie de alias, entre ellos: Welmut Gregor, Fausto Rindon, José Alvarez Aspiazu. Dr. Henrique Wollman y Fridrich Edler Von Breitenbach.

# INFORME DICE QUE NACIERON 100 BEBES DEFORMES

NUEVA DELHI .- Unas 100 mujeres afectadas por la tragedia del gas de Bhopal dieron luz a niños deformes, informó ayer la agencia noticiosa Press Trust of India (PIT).

La agencia dijo que la cifra estaba contenida en un informe entregado a un comité del gabinete conformado para estudiar los efectos de la filtración de gas registrada en diciembre.

La pérdida en la planta de pesticidas de la filial india de la empresa estadounidense Union Carbide dejó en Bhopal un saldo de 1.700 muertos y 200.000 afectados. Según cifras del gobierno indio.

El informe dijo que los médicos observaban estrechamente la condición de unas 1.400 mujeres que se aprestan a dar luz, que tambien inhalaron el gas tóxico cuando estaban embarazadas.

La agencia no dió otros detalles.

# CUATRO NEGROS MUEREN EN DISTURBIOS

JOHANNESBURGO .- Cuatro sudafricanos negros murieron en disturbios registrados durante la noche en 11 distritos segregados del país, dijo ayer la policía. Un negro fue abatido y cuatro fueron heridos anteanoche en Soweto cuando la policia utilizó gases lacrimógenos, escopetas y balas de goma para dispersar a los manifestantes.

la multitud había apedreado automóviles y un vehiculo quedó fuera de control y arrolló a una niña provocandole la muerte, agregó.

Una muchacha de 19 años murió a causa del fuego en el distrito de Duduza, cerca de Johannesburgo, cuando una muchedumbre incendió su vivienda. La cuarta víctima murió apedreada en un distrito cercano a Welkom, en el estado libre de Orange luego de que una multitud que retornaba de un funeral bloqueó las calles con neumáticos en llamas e hirió gravemente a un concejal local negro.

# JAPONESES MARCHAN PARA PROTESTAR CONTRA ARMAS NUCLEARES

TOKIO .- Centenares de personas iniciaron ayer marchas desde Tokio hacía Hiroshima Y Nagasaki para protestar contra las armas nucleares.

Los manifestantes planean llegar a esas ciudades antes del cuadragésimo aniversario del bombardeo atómico a Hiroshima el 6 de agosto y Nagasaki tres días después.

Espacio donado por El Popular

TORONTO CERVANTES LIONS CLUB

*ASISTIDO POR*

LAS FLORES CHARITABLE FOUNDATION

*Y*

COMITE PRO-AYUDA A DAMNIFICADOS EN CHILE

*PRESENTAN*

TELETHON 85

*Con la cooperación de las empresas comerciales y medios de difusión hispanos. PRENSA: EL POPULAR, NUEVO DIARIO, PANORAMA 20, VISION, EXTRA. RADIO: DIMENSION 85, ACTUALIDAD LATINA. TELEVISION: NUESTRA GENTE, HISPANOVISION, ULTIMA HORA.*
*Y la participación de la Comunidad Artística Hispana, organizaciones comunitarias y artistas profesionales.*

FECHA: MAYO 18, 1985
HORA: 7 p.m. a 1 a.m.
LUGAR: ST. LAWRENCE MARKET
*(Front St. y Jarvis St.*

**A partir de las 10 de la noche a 1 de la mañana, sera transmitido en el Canal 47 el tradicional Telethon. Pedimos a todo el público hispano la cooperación a estas actividades para socorrer a nuestros compatriotas Chilenos.**

*La misión de esta actividad, la de recaudar fondos para construir viviendas en Chile a los damnificados del Terremoto ocurrido el pasado dia 3 de Marzo del presente año.*

HOY POR CHILE, MAÑANA POR..

DE 8.00 a 2 AM

VIERNES 10 DE MAYO

CLUB RIO AMAZONAS

INVITA AL BAILE DE PREMIACION DE LOS EQUIPOS PARTICIPANTES DEL CUADRANGULAR DE PREPARACION

CLOVIN MERO

CAMPEON AMERICA
VICE RIO AMAZONAS
TERCER PUESTO BARCELONA
CUARTO PICHINCHA

DISCOTECA EXITOS
Dufferin St. (St. Clair)

rnes 10 de mayo de 1985

# IE DICE

# RON 100

# MES

de la empresa estadounidense Union Carbide dejó en Bhopal un saldo de 1.700 muertos y 200.000 afectados. Según cifras del gobierno indio.

El informe dijo que los médicos observaban estrechamente la condición de unas 1.400 mujeres que se aprestan a dar luz, que tambien inhalaron el gas tóxico cuando estaban embarazadas.

La agencia no dió otros detalles.

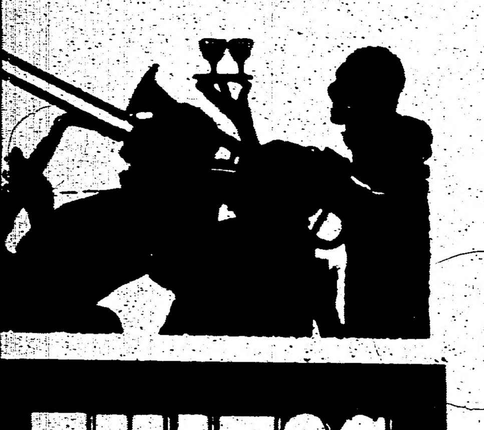
# MARCHAN ESTAR MAS

Los manifestantes planean llegar a esas ciudades antes del cuadragésimo aniversario del bombardeo atómico a Hiroshima el 6 de agosto y Nagasaki tres dias después.

# NAS

QUIPOS

EPARACION



EXITOS

lair)



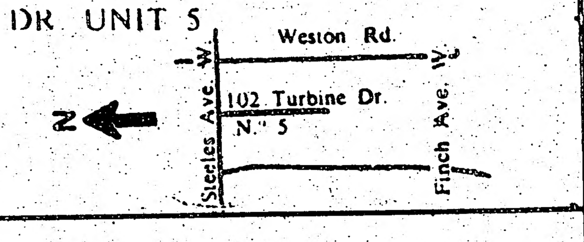


## GARDINER SHELLEY
### ABOGADO

**Especialista en accidentes automovilísticos**
**Problemas matrimoniales.**
**Primera entrevista gratis.**

**2 ST. CLAIR AVE. E. SUITE 202**
**TELEFONO 968-6589**
**TORONTO, ONTARIO M4T 2T5**

**GLOBE AUTO ELECTRIC CO.**
Reparaciones de sistemas electricos
MOTORES DE PARTIDA - ALTERNADORES - GENERADORES.
Para toda clase de autos, camiones y maquinarias
102 TURBINE DR. UNIT 5
TEL. 746-2546
Jimmy o Victor
Yanqui




## JOHN J. SOMJEN
### ABOGADO Y NOTARIO

**Asuntos legales de toda clase.**
**Se habla español**
**SOMJEN AND SUTER**
**94 CUMBERLAND STREET**
**SUITE 906**
**TORONTO, ONT. M5R 1A3**
**TELEFONO 922-8083**
**HORARIO DE: 9:30 a.m. a 6:00 p.m.**

## ABOGADO NOTARIO PUBLICO
## SAUL JONAS

**Edificio Médico de College y Manning**

**559 COLLEGE STREET**
**Suite 305, teléfono 961-3474**

## SEGUROS
### John Taylor Insurance

**Hablamos Español**
**Tel. 247-3861**
**Cotizaciones por Teléfono**
**Toda Clase de Seguros**
**VIDA - AUTO - CASA - COMERCIAL**
**Con 25 años de experiencia**

### OPORTUNIDAD

**Para todos aquellos que quieran mejorar su nivel de vida. Es una satisfacción poder tener un buen trabajo y ganar un sueldo respetable. Nuestro Instituto brinda cursos en computación, mecanografía, word processing, contabilidad, secretariado, ventas, inglés y francés. Nosotros le ayudaremos a calificar para el trabajo que Ud quiere. Cursos intensivos de pocas semanas. Llame hoy y le daremos un TEST DE EVALUACION GRATUITO para determinar su nivel sin ninguna obligación de su parte. No deje pasar esta oportunidad, pregunte por el profesor Roberto. BUSINESS TRAINING INSTITUTE**
**Tel: 224- 0750 y 783 4983 6 PM- 9 PM**

**CASAS APARTAMENTOS Y NEGOCIOS**
**Compra y Venta**
**Llame a Alberto Rodriguez Tel:781 6151**

**Real Estate Ltd Simcoe**

**INVITACION A LOS NIÑOS NACIDOS EN 1969**

Chile Lindo ha sido por muchos años una Institución pionera en cuanto a sus intereses por hacer participar a los niños de todas las edades,este año una vez más se prepara para su temporada de futbol primavera verano e invita a chicos de la comu nidad hispana nacidos en el año 1969 para integrar el equipo Bantam,que participa en la Metro Toronto Soccer League. Los entrenamientos son los dias martes y jueves desde las 6PM en la canchas de Islington y Bloor. Para mayor información llamar al Sr. H.Marin al 625 9172 desde las 4PM.
La Directiva

**MUDANZAS CESAR**
Grandes o Pequeñas.
Van para repartos y viajes al aeropuerto. Precios bajos.
Llamar a cualquier hora al 782-5074

MUDANZAS BENITEZ
PORT ROYAL FREIGHT
Crecemos para servir mejor a la comunidad.Además de nuestros servicos completos de mudanzas y viajes al aeropuerto, nos extendemos con un nuevo servicio de envios maritimos y terrestres,recogemos,empaquetamos y tramitamos su carga aquí y en Sudamerica, desde un baúl hasta un carro. Tenemos barriles vacios disponibles.
Llamar a Benitez Tel: 638-1421; 745-1959

SE NECESITA
Operadora de máquina para tapicería con experiencia solamente.
Llamar al Tel: 665-7374

¿ Desea comprar o vender una propiedad?
Consultenos sin compromiso
A.Stramwasser 922 5533; Casa 469-2102
Cimmerman R.E. Ltd.

Se solicita señora para trabajar en casa particular,limpieza,cocina cuidado de niños. Buen ambiente. Llamar a Susana. Fono: 922-2187 7 a 10 PM

MUDANZAS JORGE
Grandes o pequeñas.Viajes al Aeropuerto,precios razonables,llamar a cualquier hora; Fono: 762-9815

Persona con experiencia en máquina de coser.
Aplicar personalmente en Apollo Brand Sportswear.
90 Ontario St.( Area de Queen y Sherbourne) Fono 864-9266

Compartir apartamento,160 Mensual. Incluido todo (cable) Llamar tel: 537-2049; después de 3PM
Area Bloor/Christie

IMPRENTAS
haga sus tarjetas de negocio,cartas de compañia,panfletos invitaciones y otras en español o inglés.
Master Printing tel: 536-6638 251 Sorauren Ave.

SE NECESITA PARA
Cuidado de 3 niños, limpieza de casa,cama adentro inmediatamente, debe hablar algo de inglés. Llamar después de las 6 PM al 881-8508

SE NECESITAN
Personas para limpieza en Scarborough y Aeropuerto Area.
Preguntar por Rubén de 5-7 Tel: 291-9956

**ESPIRITU SANTO POR EL FAVOR RECIBIDO.**
G.A.

PROXIMO CURSO DE CIUDADANIA

Se informa a la comunidad que se ha iniciado un nuevo curso para obtener Ciudadania Canadiense. El curso es bilingue, gratis y tiene una duración de 5 semanas, Las clases se realizarán en Escuela Kent, 908 Dufferin St. (media cuadra al sur de Bloor St.) los dias martes,miercoles y jueves entre 7 y 9 pm en la sala 3. Estos cursos se iniciaron el 7.
Para registrarse y pedir mayor información llame al tel 533-8545 o al 5338546
Estos curos son organizados por el Centro para la Gente de Habla Hispana con la colaboración del Toronto Board of Education.

SE NECESITA
Señora como ayudante de cocina. Horario: 5 PM a 1AM
Colosseum Restaurant
372 Yonge St. Tel 597-0222
Zona : College y Yonge St.

PROBLEMAS CON SU TV?
Problemas con su VHS-VCR ?.No se desespere llame a Gustavo. Tel:247—4279.

MODISTA
Alteraciones, arreglos,vestidos para ocasiones especiales.
Precios razonables
Pedir hora 635-5689
Wilson y Dufferin

Fabrica de calzados necesita experimentados operadores de maquinas de coser.
Trabajo Part Time.
Llamar después de las 5PM, de Lunes a Viernes
Presentarse en persona después de las 4.30 PM, 60 Colville Rd. (Keele y Lawrence)

Necesita quien repare su:
Television, Estereo, Tocacintas para carro,Grabadora portatil o de mesa VHS BETA y demás enseres electrodomesticos.
Llame al Tel: 968 9108
Servicio a Domicilio

NECESITAMOS
Cocinero/a experto en preparación de comidas ecuatorianas. Meseras y camarareras para nuevo Restaurante.
Aplicar en persona al 881 Eglinton Ave. W. entrada por la puerta al costado del edificio.

MODISTA
Ahorre dinero haciendo coser su ropa para toda clase de temporada por modista, con muchos años de experiencia.
Precios razonables. Se habla español
Llamar Tel: 663 7972

SE NECESITA
Operarios trabajo de madera en factoria
Llamar Tel: 669-1983

Variedad negocio cerca de Subway, 6 dias, cortas horas de despacho.
Brian Letic Realtor, 252-2051; 241 9502

Restaurante con o sin edificio, una hipoteca excelente, Brian Letic Realtor 252-2051; 241-9502

Queen y Jameson Vendo casa de ladrillo,renovada,living, comedor 4 dormitorios y 2 cocinas 89.000 doálres.
tele: 532-0366

EDEN ECUATORIANO
Venta de comestibles,diarios ,revistas y más productos de Sud America y España. 384 A College St. Tel: 923 8879

CLUB URUGUAY
Comunica a todas las señoritas que deseen participar en el concurso candidata a Miss Uruguay a realizarse el día 25 de Mayo, con grandes premios,por favor contactarse con la Sra. Rosa Franzini a los teléfonos: 241-1125 o al 249-0664 para mayores informaciones

MANTA S.C. VETERANOS
Invita a sus juagadores y a todas las personas que deseen participar en el Campeonato de Futbol 1985 de la L.H.F.A.. Los entrenamientos se están realizando todos los martes y jueves en la cancha de Lawrence y Caledonia desde las 6 PM.
La Directiva

BLOOR INFORMATION AND LEGAL SERVICES, necesita nuevos miembros para su Junta directiva
Si vive o trabaja en el centro-oeste de Toronto, dispone de algún tiempo libre, quiere hacer una valiosa contribución a los servicios necesarios en su comunidad y en general si quiere ayudar y ayudarse a usted mismo, llame a Aletha Shirtliff a los teléfonos: 531-4613 o 531-7376
También necesitamos voluntarios en el Centro para servicio directo que hablen español o,portugués. Por otro lado le podemos mantener muy ocupado si le gusta escribir a máquina.
Si está interesado por favor llame a Ed Graca para mayor información :
531-4613

LIGA L E S A
Comunica
A todos los clubes y personas que tengan equipos infantiles y juveniles menores de 18 años en categorias
10 y 11 años
12 y 13 años
14 y 15 años
16 y 17 años
Los invitamos a participar en nuestro campeonato a los clubes que tengan categorias menores a estas edades. Ponerse en contacto con nosotros en 432 Rogers Rd. o al Telefono 6510847

ONISOL
Comunica que tiene abierta la registración para los jugadores.
Todos los dias martes de 7PM a 10 PM en 1443 Bathurst St. Segundo Piso Fono 787 3502
El Registrador

CLUB MARTIN FIERRO
Necesitamos personas que quieran participar en la nueva obra de teatro que se está preparando para el mes de Octubre. Llamar a Sra. Rosa 249-4902

CONSEJEROS PARA CAMPAMENTO
El Centro Latinoamericano necesita Consejeros para sus programas de Verano con niños y familias latinoamericanas.
Edad: mayores de 18 años
Experiencia: trabajo con niños,trabajo comunitario y actividades de recreación.
Se requiere madurez emocional,iniciativa, buena salud y deseo de realizar actividades al aire libre.
Para mayor información llamar al Centro Comunitario Latinoamericano tel: 745-6239; 745-6372

COORDINADOR PROGRAMA DE VERANO
El Centro Comunitario Latinoamericano llama a concurso para el cargo de Coordinador/a del Programa de Verano a realizarse entre los meses de Mayo y Septiembre de 1985
Requisitos:
1.- Experiencia en trabajos con grupos de jóvenes y en actividades de campamento y recreación
2.- Debe estar actualmente registrado como estudiante en alguna Universidad o College.
3.- Dominio de los idiomas español e inglés.
para mayor información llamar al Centro Comunitario Latinoamericano.
telefonos: 745-6239 o 745-2460

**SAN ANTONIO**

**invita a todas aquellas personas que deseen participar en el Campeonato de FutbolLEFA 85 asistir a las practicas que se realizan los días Martes y Jueves 6'30 PM en CENTRAL TECNICAL HIGH SCHOOLubicado en Bathurst y Harbord. A las órdenes del Sr. Simón Tapia**

CLASES DE INGLES EN SCARBOROUGH( Lawrence Ave. Orton Park)
Se informa a la comunidad de habla hispana del area de Lawrence Ave./Orton park en Scarborough, que próximanete se iniciará un programa de enseñanza del idioma Inglés para adultos.
la clases serán bilingues, GRATIS y su contenido está diseñado para satisfacer las necesidades de información y orientación de los latinoamericanos mientras se aprende el lenguaje.
Lugar: George B.Little Jr. School- 125 Orton Park
Horario: Lunes a Jueves de 7 a 9PM
Nivel: Básico
Inscripción y comienzo de las clases: 13 de Mayo 1985 ( 7 PM)
para mayores informaciones llame a 533-8545; Centro Para la Gente de Habla Hispana.
Programa organizado por: Centro Para la Gente de Habla Hispana con la colaboración del Scarborough Board of Education .

# LA POLICIA HOLANDESA ALERTA PARA EVITAR DISTURBIOS

ROTTERDAN,- Severas medidas de seguridad serán puestas en práctica el miércoles en Rotterdan para evitar cualquier problema entre los aficionados al fútbol que arribarán para presenciar la final de la Recopa Europea entre Everton y Rapid Viena.

Todos los francos policiales han sido cancelados y 1,200 hombres, incluyendo a 70 integrantes de la escuadra antimotines,estarán al servicio durante el encuentro que se disputará en el estadio Feijengord con capacidad para 57,000 espectadores.

El portavoz de la policía Hernan Wanun dijo que confiaba en que los aficionados no causen problemas. "Seremos tolerantes pero advierto a los aficionados que serán inmediatamente arrestados por cualquier acto de pillaje, vandalismo o embriguez.

"Cualquiera que ocasione inconvenientes será arrestado y ciertamente no verá el partido," agregó Van Wahun.

Los 28,000 simpatizantes británicos y austriacos que se esperan para el partido serán separados al ingresar al estadio luego de ser palpados de armas o de bebidas alcoholicas.

Sólo la cerveza sin alcohol podrá expenderse fuera del estadio.

Rotterdan fue escenario de violentos choques entre aficionados británicos y holandeses en noviembre de 1983. Más de 30 personas resultaronheridas, algunos con armas blancas, luego de un partido por la Copa UEFA entre Feijengord y Tottenhan Hotspur.

**La violencia tambien se desata en el fútbol britanico**

## ADVERTENCIA DE LA FIFA SOBRE LA EDAD LIMITE

ZURICH.- La Federación Internacional de Fútbol Asociado (FIFA) advirtió a las asociaciones miembros y a sus dirigentes que serán tomadas drasticas sanciones si la reglamentación de la edad limite es infringida en futuros torneos.

La FIFA dijo que la decisión de su comité ejecutivo tiende a impedir cualquier violación en el campeonato mundial juvenil a disputarse en la Unión Soviética del 24 de agosto al 7 de septiembre para jugadores menores de 20 años de edad y en el primer mundial para menores de 16 años que se llevará a cabo en China del 31 de julio al 11 de agosto.

La FIFA precisó que cualquier asociación nacional que desatienda los límites de edad afrontaria dos años de supensión en todas las actividades del máximo organismo futbolístico, incluyendo el campeonato olímpico, mientras los dirigentes encontrados culpables serían suspendidos de por vida.

FERRARO
SUPER ESPECIALES DE SEMANA
abierto de lunes a domingo
SUPERMARKET
2212 Eglinton ave. w. tel. 782-2357

AZUCAR
REDPATH
2 kilos
limite de de 2 por compra
.69

TOALLAS
DE PAPEL PRONTO
Paquetes de dos rollos
.99

ACEITE
VEGETAL
MONTINI
3 Litros
3.99

YERBA
MATE
Cruz de Malta
Paquete
2.99

CHORIZOS
1.89 Lb

ASADO
1.69 Lb

MORCILLA
1.99

RIÑON
.69 Lb

chinchulines
.69

Mollejas
1.99

LECHE
SILVERWOOD 2%
recorte y traiga este cupon para obtener el precio especial
2.99